

OGÓLNE WARUNKI UMÓW AXIANS

- 1. Przyjęcie Zamówienia**
 - 1.1. Poprzez złożenie zamówienia Zamawiający wyraża swoją wolę zawarcia umowy ze skutkiem wiążącym.
 - 1.2. Zamówienie wchodzi w życie z chwilą, w której AXIANS zaakceptuje zamówienie na piśmie, za pomocą faxu, poprzez email lub jeśli przystąpi do realizacji zamówienia poprzez dostarczenie towarów lub świadczenie usług.
- 2. Warunki dostawy/usługi**
 - 2.1. AXIANS może realizować zamówienia poprzez dostawy częściowe lub częściowe świadczenie usług (spełnianie świadczeń w częściach), o ile strony nie postanowią inaczej.
 - 2.2. AXIANS nie ponosi odpowiedzialności za miejsce wykorzystania przez Zamawiającego wybranych produktów lub wymagania techniczne konieczne do ich użytkowania. Zamawiający ponosi wyłączną odpowiedzialność za zapewnienie przestrzeni i stworzenie wymagań technicznych, które są niezbędne do korzystania z usług świadczonych przez AXIANS.
 - 2.3. Zamawiający jest zobowiązany do bieżącej archiwizacji danych.
- 3. Terminy**
 - 3.1. Terminy przewidziane zamówieniem dla dostaw i świadczeń objętych umową są wiążące dla stron, tylko jeśli są wspólnie uzgodnione. W przeciwnym razie wszelkie terminy i limity czasowe nie są wiążące, a dostawa/usługa zostanie wykonana w odpowiednim czasie z uwzględnieniem, w miarę możliwości, życzeń Zamawiającego.
 - 3.2. W razie jakichkolwiek tymczasowych i nieprzewidzianych przeszkód (w tym np. niedostępności danych produktów u dostawców AXIANS albo opóźnienia w realizacji jakichkolwiek zobowiązań po stronie Zamawiającego), na które AXIANS nie ma wpływu, określony przez strony termin zostanie wydłużony do czasu ustąpienia powyższych przeszkód.
- 4. Współpraca**
 - 4.1. Zamawiający zobowiązuje się do podejmowania współpracy oraz zapewnienia dostaw, które będą niezbędne AXIANS do świadczenia przewidzianych usług. Zamawiający wywiąże się z tych zobowiązań nieodpłatnie, na własny koszt i ryzyko.
 - 4.2. W przypadku, jeśli Zamawiający nie podejmuje współpracy w ogóle, przez jakiś czas lub niezgodnie z umową, AXIANS ma prawo odstąpić od umowy w terminie 60 dni od daty zaniechania po stronie Zamawiającego. AXIANS zachowuje przy tym prawo do wynagrodzenia.
 - 4.3. Wszystkie zadania określone zamówieniem, które mogą być wykonywane bez konieczności obecności pracowników AXIANS w lokalizacji Zamawiającego, będą wykonywane zdalnie. Strony mogą wspólnie określić konieczność wykonania określonych czynności w lokalizacji Zamawiającego.
 - 4.4. W przypadku wykonywania przez AXIANS usług, które mają podlegać rejestrowaniu stosuje się aktualnie obowiązujące „Ogólne warunki dotycząc rejestrowania szkoleń/warsztatów prowadzonych przez AXIANS”, których celem jest między innymi przestrzeganie prawa w zakresie ochrony wizerunku, ochrony dóbr osobistych oraz ochrony danych osobowych. AXIANS przekaze te warunki przed wykonaniem usługi.
- 5. Odbiór**
 - 5.1. O ile nie ustalono inaczej, wykonanie dostaw i usług zostanie potwierdzone przez strony poprzez sporządzenie i podpisanie protokołu odbioru.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF AXIANS CONTRACTS

- 1. Order Acceptance**
 - 1.1. By placing an order, the Purchaser expresses his will to conclude a contract with binding effect.
 - 1.2. The order comes into effect as soon as AXIANS accepts the order in writing, by fax, by e-mail, or if it proceeds to fulfill the order by delivering goods or providing services.
- 2. Terms of delivery/service**
 - 2.1. AXIANS may fulfill orders through partial deliveries or partial provision of services (fulfillment of benefits in parts), unless the parties agree otherwise.
 - 2.2. AXIANS shall not be liable for a place of use of the specified products by the Purchaser or the technical requirements necessary for their use. The Purchaser shall be solely responsible for providing the space and creating the technical requirements that are necessary for the use of the services provided by AXIANS.
 - 2.3. The Purchaser is obliged to archive data on an ongoing basis.
- 3. Terms**
 - 3.1. The terms specified in the order for deliveries and services under the contract are binding on the parties only if mutually agreed upon. Otherwise, all terms and time limits are not binding, and the delivery/service will be performed in a timely manner considering, as far as possible, the wishes of the Purchaser.
 - 3.2. In the event of any temporary and unforeseen obstacles (including, for example, the unavailability of the products in question from AXIANS' suppliers or a delay in the fulfillment of any obligations on the part of the Purchaser) beyond the control of AXIANS, the deadline set by the parties shall be extended until the aforementioned obstacles cease to exist.
- 4. Collaboration**
 - 4.1. The Purchaser undertakes to cooperate and provide supplies that will be necessary for AXIANS to provide the agreed services. The Purchaser shall fulfill these obligations free of charge, at its own expense and risk.
 - 4.2. If the Purchaser fails to cooperate at all, for a certain period of time or in violation of the contract, AXIANS has the right to withdraw from the contract within 60 days from the date of the omission on the part of the Purchaser. In doing so, AXIANS retains the right to remuneration.
 - 4.3. All tasks specified in the order that can be performed without the need AXIANS employees to be present at the Purchaser's location will be performed remotely. The parties may jointly determine the necessity of performing certain activities at the Purchaser's location.
 - 4.4. When AXIANS performs services to be subject to registration, the currently applicable ones shall apply "General terms and conditions for the registration of training courses/workshops conducted by AXIANS", which aim, among other things, to comply with the law in terms of image protection, protection of personal rights and protection of personal data. AXIANS will provide these terms and conditions prior to the performance of the service.
- 5. Acceptance of works**
 - 5.1. 5.1. Unless otherwise agreed, the performance of supplies and services will be confirmed by the parties by drawing

Osoba upoważniona za strony Zamawiającego jest zobowiązana do podpisania protokołu w terminie 3 dni od daty jego przedstawienia przez AXIANS. Brak zgłoszenia w tym terminie uwag równoznaczny jest z akceptacją protokołu i w takiej sytuacji jednostronnie podpisany przez AXIANS dokument uznaje się za wiążący i upoważniający do wystawienia faktury. Natomiast zgłoszenie uwag, do których AXIANS może się w sposób racjonalny odnieść bądź uwzględnić, powoduje powtórzenie procedury. Procedura powtarzana jest do skutku.

6. Prawa Własności intelektualnej

- 6.1. Jeżeli nie postanowiono inaczej, wszelkie prawa własności intelektualnej (w szczególności prawa autorskie) do uzgodnionych produktów wynikających ze świadczonych usług, będą przysługiwały AXIANS.
- 6.2. Zamawiający otrzyma jedynie częściowe i nieprzenoszalne prawa do „używania” produktów wynikających ze świadczonych usług. Prawa te przysługują Zamawiającemu po zapłaceniu pełnego wynagrodzenia za wykonane prace/usługi.
- 6.3. Postanowienia powyższe nie dotyczą produktów czy też licencji dostarczanych Zamawiającemu, jeżeli są one przekazywane z warunkami szczególnymi.
- 6.4. Nawet jeśli strony ustalą, iż AXIANS przenosi na Zamawiającego prawa do danego utworu, to AXIANS zachowuje prawo do wykonywania zależnych praw autorskich.

7. Wynagrodzenie

- 7.1. Wszystkie ceny są cenami netto, a ewentualny podatek VAT zostanie do nich doliczony zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
- 7.2. Jeśli strony nie postanowią inaczej, wynagrodzenie za usługi będące przedmiotem umowy nie obejmuje usług dodatkowych takich jak np.: demontaż i usunięcie urządzeń po ich użyciu, koszty za wydanie certyfikatów serwisu technicznego, koszty transportu (np. ładunek, formalności związane z odprawą celną, ubezpieczenie) lub jakiegokolwiek inne opłaty, opłaty dodatkowe, podatki. Zamawiający będzie obciążony tymi kosztami odrębnie.
- 7.3. Jeśli strony nie postanowią inaczej, faktury są płatne w terminie 14 dni od daty ich wystawienia.
- 7.4. Jeśli wynagrodzenie wyrażone jest w walucie obcej i nie jest zastrzeżona płatność w tej walucie, wówczas AXIANS, wystawiając fakturę, może dokonać przeliczenia na złote polskie według kursu średniego Narodowego Banku Polskiego ogłoszonego w ostatnim dniu roboczym poprzedzającym dzień wystawienia faktury.
- 7.5. W przypadku, gdy płatność za dane świadczenie określona jest w walucie obcej, niezależnie od tego czy płatność netto za świadczenie ma być dokonana w walucie obcej czy też równowartości w złotych polskich (PLN), to AXIANS uprawnione jest do przeliczenia i żądania zapłaty podatku od towarów i usług VAT w złotych polskich w kwocie wskazanej na fakturze. Przeliczenie podatku nastąpi według kursu średniego Narodowego Banku Polskiego ogłoszonego w ostatnim dniu roboczym poprzedzającym dzień wystawienia faktury.
- 7.6. Jeśli Zamawiający opóźnia się z dokonaniem płatności, AXIANS może wstrzymać świadczenie innych usług określonych w umowie/zamówieniu do czasu wywiązania się przez Zamawiającego ze zobowiązań płatniczych.
- 7.7. W razie, gdy Zamawiający będzie pozostawał w opóźnieniu z płatnością wynagrodzenia przez okres przekraczający 21 dni,

up and signing an acceptance protocol. The authorized person on the Purchaser's side is obligated to sign the protocol within 3 days from the date of its delivery by AXIANS. Failure to submit comments within this period shall be tantamount to acceptance of the protocol, and in such a situation the document unilaterally signed by AXIANS shall be considered binding and authorizing the issuance of an invoice. On the other hand, the submission of comments to which AXIANS can reasonably refer or consider, causes the procedure to be repeated. The procedure is repeated to its conclusion.

6. Intellectual Property Rights

- 6.1. Unless otherwise agreed, all intellectual property rights (in particular, copyrights) in the agreed products resulting from the services provided shall be vested in AXIANS.
- 6.2. The Purchaser will receive only partial and non-transferable rights to "use" the products resulting from the provided services. These rights shall vest in the Purchaser upon payment of full compensation for the work/services performed.
- 6.3. The above provisions do not apply to products or licenses supplied to the Purchaser if they are transferred with special conditions.
- 6.4. Even if the parties agree that AXIANS transfers the intellectual property rights to the work to the Purchaser, AXIANS retains the right to exercise the derivative copyrights.

7. Remuneration

- 7.1. All prices are net prices and any VAT will be added to them in accordance with applicable laws.
- 7.2. Unless otherwise agreed by the parties, the remuneration for services subject to the contract does not include additional services such as, for example, dismantling and removal of equipment after use, costs for the issuance of technical service certificates, transport costs (e.g. cargo, customs clearance formalities, insurance) or any other fees, surcharges, taxes. The Purchaser will be charged with these costs separately.
- 7.3. Unless otherwise agreed by the parties, invoices are payable within 14 days from the date of issue.
- 7.4. If the remuneration is expressed in a foreign currency and the payment in that currency is not reserved, then AXIANS, when issuing an invoice, may convert it into Polish zlotys according to the average exchange rate of the National Bank of Poland announced on the last business day preceding the day of issuing the invoice.
- 7.5. In the event that payment for a given service is specified in a foreign currency, regardless of whether the net payment for the service is to be made in foreign currency or the equivalent in Polish zlotys (PLN), AXIANS shall be entitled to convert and demand payment of VAT in PLN in the amount indicated on the invoice. The tax will be converted according to the average exchange rate of the National Bank of Poland announced on the last business day preceding the date of issuing the invoice.
- 7.6. If the Purchaser delays with the payment, AXIANS may withhold other services specified in the contract/order until the Purchaser fulfils its payment obligations.
- 7.7. In the event that the Purchaser is in delay with payment of remuneration for a period exceeding 21 days, AXIANS may withdraw from the contract within the next 60 days, retaining the right to remuneration for the work performed.

AXIANS może odstąpić od umowy w terminie następujących 60 dni, zachowując prawo do wynagrodzenia za wykonane prace.

7.8. Potrącanie wierzytelności przez Zamawiającego z wynagrodzenia AXIANS jest wyłączone.

7.9. W przypadku, gdy strony mają do czynienia z powtarzającymi się świadczeniami (np. usługi serwisowe), AXIANS ma prawo raz w danym roku kalendarzowym zwaloryzować wynagrodzenie. Waloryzacja nastąpi poprzez oświadczenie ze strony AXIANS i będzie skuteczna od miesiąca następnego po miesiącu, w którym Zamawiający otrzymał przedmiotowe oświadczenie. Waloryzacja nie może przekroczyć średniorocznego wskaźnika indeksu cen konsumpcyjnych publikowanego przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego na początku danego roku kalendarzowego bądź poziomu 5% w zależności od tego, która wartość jest wyższa.

8. Gwarancja

8.1. O ile zamówienie nie stanowi inaczej, okres gwarancyjny dla usługi wynosi 90 (dziewięćdziesiąt) dni od daty wykonania.

8.2. Gwarancja związana z dostarczonym sprzętem/urządzeniami/licencjami na oprogramowanie udzielana jest na zasadach producenta. AXIANS nie udziela żadnej dodatkowej gwarancji w tym zakresie.

8.3. AXIANS zastrzega sobie prawo do naprawienia wad, według własnego wyboru, poprzez zmianę usługi/dostawę lub zastąpienie jej relevantną usługą/dostawą. Zamawiający nie ma prawa do odstąpienia od umowy/zamówienia. Zamawiający nie może także żądać zmniejszenia wynagrodzenia, chyba, że dana wada wystąpiła co najmniej trzykrotnie a AXIANS oświadczy, że nie istnieje możliwość naprawy tejże wady.

8.4. Zamawiający traci uprawnienia gwarancyjne, jeżeli: (I) umiejscowienie, warunki lub środowisko są niezgodne ze specyfikacjami AXIANS; (II) Zamawiający nie przestrzeże specyfikacji i dokumentacji zamówienia; (III) Zamawiający stosuje niewłaściwą obsługę; (IV) zgłoszenie dotyczy ingerencji związanych z produktami, akcesoriami podmiotów trzecich; (V) zmiany nie były zaakceptowane lub wykonane przez AXIANS.

8.5. Rękojmia za wady (fizyczne i prawne) jest wyłączona.

9. Odpowiedzialność

9.1. Bez względu na podstawę roszczenia (tj. tytułem odpowiedzialności kontraktowej, jak i deliktowej) AXIANS jest odpowiedzialne w stosunku do Zamawiającego za wszelkie bezpośrednio zawinione szkody, które powstały w wyniku naruszenia zobowiązań. Odpowiedzialność AXIANS z tytułu szkody w wykonywaniu danego zamówienia w stosunku do pojedynczej szkody nie może przekraczać 10% sumy wynagrodzenia należnego AXIANS; maksymalna natomiast odpowiedzialność AXIANS nie może przekraczać 100% wartości zamówienia, bez względu na liczbę i charakter roszczeń.

9.2. AXIANS nie ponosi żadnej innej odpowiedzialności za szkody spowodowane w sposób pośredni, utratę danych, utratę reputacji oraz utracone korzyści.

9.3. Jakikolwiek wyłączenia bądź limitacje odpowiedzialności określone powyżej należy interpretować zgodnie z bezwzględnie obowiązującymi przepisami prawa, w szczególności nie dotyczą one szkód wyrządzonych z winy umyślnej.

7.8. The Purchaser's set-off of receivables from AXIANS' remuneration is excluded.

7.9. In the event that the parties are dealing with repeated performances (e.g. maintenance services), AXIANS shall have the right to valorize the remuneration once in a given calendar year. The valorization will take place through a statement from AXIANS and will be effective from the month following the month in which the Purchaser received such statement. The valorization may not exceed the average annual consumer price index published by the President of the Central Statistical Office at the beginning of a given calendar year or the level of 5%, whichever is higher.

8. Warranty (gwarancja)

8.1. Unless otherwise specified in the order, the warranty period for the service shall be 90 (ninety) days from the date of performance.

8.2. The warranty associated with the supplied hardware/equipment/software licenses is provided on a manufacturer's basis. AXIANS does not provide any additional warranty in this regard.

8.3. AXIANS reserves the right to remedy the defects, at its option, by changing the service/supply or replacing it with a relevant service/supply. The Purchaser shall not have the right to withdraw from the contract/order. Not may the Purchaser demand a reduction in remuneration, unless the defect has occurred at least three times and AXIANS declares that it is not possible to repair the defect.

8.4. The purchaser shall lose warranty rights if: (I) the location, conditions or environment are not in accordance with AXIANS specifications; (II) the Purchaser fails to comply with the specifications and documentation of the order; (III) the Purchaser uses improper handling; (IV) the application involves interference related to third party products, accessories; (V) the changes were not approved or executed by AXIANS.

8.5. The statutory warranty (rękojmia) for defects (physical and legal) is excluded.

9. Liability

9.1. Regardless of the basis of the claim (i.e. under contractual as well as tort liability), AXIANS shall be liable to the Purchaser for any direct culpable damages that arise as a result of a breach of obligations. AXIANS' liability for damage in the performance of a given order with respect to a single damage shall not exceed 10% of the total remuneration due to AXIANS; while AXIANS' maximum liability shall not exceed 100% of the value of the order, regardless of the number and nature of the claims.

9.2. AXIANS shall not be liable for any other indirect damages, loss of data, loss of reputation and lost profits.

9.3. Any exclusion or limitation of liability set forth above shall be interpreted in accordance with the mandatory provisions of law, in particular, they do not apply to damages caused by willful misconduct.

9.4. If the order includes contractual penalties, their total value shall not exceed 10% of the AXIANS' remuneration.

9.5. The Purchaser's use of the institution of substitute

- 9.4. Jeśli zamówienie przewiduje kary umowne, to ich łączna wartość nie może przekroczyć 10% sumy wynagrodzenia AXIANS.
- 9.5. Wyłączona jest możliwość skorzystania przez Zamawiającego z instytucji wykonawstwa zastępczego.

10. Siła wyższa

- 10.1. AXIANS nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z zamówienia, jeżeli to niewykonanie lub nienależyte wykonanie powstało na skutek okoliczności siły wyższej.
- 10.2. Pod pojęciem siły wyższej rozumie się zdarzenie nadzwyczajne, zewnętrzne i które pomimo zachowania należytej staranności i podjęcia wszelkich działań, w normalnym zakresie, nie mogło być przewidziane oraz któremu AXIANS nie może zapobiec bądź się im przeciwstawić w sposób skuteczny, w szczególności takie jak: wojna, stan wojenny, zamieszki, zamach stanu, stan nadzwyczajny, stan klęski żywiołowej, blokada autostrad i granic (także wewnętrznych granic administracyjnych państwa), trzęsienie ziemi, pożar, powódź, pozbawienie swobody, strajk, stan zagrożenia epidemiologicznego, stan epidemii, pandemia lub inne zagrożenia sanitarne oraz związane z tym nakazy i zakazy lub inne działania, bądź zaniechania władz publicznych państwa, włączając w to władze rządowe i samorządowe (a także instytucje i organy sanitarno-epidemiologiczne) uniemożliwiające realizację zamówienia zgodnie z jej postanowieniami.
- 10.3. AXIANS, jeżeli okoliczności takie spowodowały nadmierne utrudnienie lub niemożliwość kontynuowania wykonywania zamówienia, zobowiązane jest niezwłocznie zawiadomić Zamawiającego o powstaniu lub ustaniu powyższych okoliczności.
- 10.4. Jeśli wykonanie części lub całości jakiegokolwiek zobowiązania jest opóźnione z powodu siły wyższej o okres przekraczający sześć (6) miesięcy, strony spotkają się i w dobrej wierze rozpatrzą celowość i ewentualne warunki rozwiązania zamówienia.
- 10.5. Jeżeli zamówienie składane jest w okresie trwania siły wyższej (w szczególności wystąpienia któregoś ze zdarzeń opisanych w pkt 10.2 powyżej), to AXIANS również nie będzie ponosił odpowiedzialności za problemy w realizacji umowy wynikające z powyższych przyczyn, w tym z tytułu opóźnienia czy zwłoki w wykonaniu zamówienia. Pkt 10.4 stosuje się a termin biegnie od dnia złożenia zamówienia.

11. Poufność i zakaz zatrudniania pracowników

- 11.1. Strony powinny zachować w tajemnicy wszelkie informacje i dane związane z wykonaniem zamówienia, chyba że jedna z nich otrzyma pisemną zgodę drugiej strony na ujawnienie.
- 11.2. Obowiązek zachowania poufności nie dotyczy informacji, które: (I) strona uzyskała zgodnie z prawem od osoby trzeciej; (II) były one już podane do wiadomości publicznej podczas zawierania umowy lub stały się jawne później bez naruszenia któregoś z postanowień niniejszej umowy; (III) zostały pozyskane przez stronę niezależnie; (IV) zostały ujawnione na podstawie przepisów prawa.
- 11.3. Zamawiający wyraża zgodę na to, że dane dotyczące złożonego zamówienia, będą przetwarzane przez AXIANS dla celów własnych i będą udostępniane firmom współpracującym z AXIANS. Zamawiający może cofnąć zgodę.
- 11.4. Sam fakt zawarcia zamówienia/umowy jest nieodwracalnie informacją jawną.
- 11.5. Zobowiązania wymienione w pkt. 11 obowiązują również trzy lata po rozwiązaniu niniejszej umowy, chyba że zobowiązanie

performance is excluded.

10. Force majeure

- 10.1. AXIANS shall not be liable for non-performance or improper performance of its obligations under the order if such non-performance or improper performance arose due to force majeure circumstances.
- 10.2. Force majeure shall be understood as an extraordinary, external event and which, despite the exercise of due diligence and taking all measures, to the normal extent, could not have been foreseen and which AXIANS cannot prevent or effectively oppose, in particular, such as: war, martial law, riot, coup d'état, state of emergency, state of natural disaster, blockade of highways and borders (including internal state administrative borders), earthquake, fire, flood, deprivation of liberty, strike, state of epidemiological emergency, state of epidemic pandemic or other sanitary emergency, and related orders and prohibitions or other acts or omissions of public authorities of the state, including state and local government authorities (as well as sanitary-epidemiological institutions and authorities) preventing the execution of the contract in accordance with its provisions.
- 10.3. AXIANS, if such circumstances have caused undue difficulty or impossibility to continue performance of the contract, shall be obliged to immediately notify the Purchaser of the emergence or cessation of the above circumstances.
- 10.4. If the performance of part or all of any obligation is delayed due to force majeure for a period exceeding six (6) months, the parties shall meet and consider in good faith the advisability and possible conditions for termination of the contract.
- 10.5. If an order is placed during a period of force majeure (in particular, the occurrence of any of the events described in section 10.2 above), AXIANS shall also not be liable for problems in the performance of the contract resulting from the above causes, including for any delay or default in the performance of the order. Section 10.4 shall apply and the time limit shall run from the date the order is placed.

11. Confidentiality and prohibition of hiring employees

- 11.1. The parties shall keep confidential all information and data related to the execution of the order, unless one of them receives written permission from the other party to disclose.
- 11.2. The obligation of confidentiality does not apply to information that: (I) a party has lawfully obtained from a third party; (II) were already public during the conclusion of the contract or became public later without violating any of the provisions of this contract; (III) were independently obtained by a party; (IV) were disclosed pursuant to law.
- 11.3. The Purchaser agrees that the data concerning the order placed, will be processed by AXIANS for its own purposes and will be shared with companies cooperating with AXIANS. The Purchaser may withdraw consent.
- 11.4. The fact of entering into an order/contract is irreversibly non-confidential information.
- 11.5. The obligations listed in section 11 shall continue to apply

pozostaje w mocy przez nieokreślony okres czasu lub na czas dłuższy niż trzy lata z mocy obowiązujących przepisów.

- 11.6. W okresie trwania umowy, jak i 12 miesięcy po jej zrealizowaniu bądź zakończeniu z innej przyczyny, Zamawiający nie może bez zgody AXIANS zatrudniać pracowników bądź współpracowników AXIANS.

12. Polityka zgodności

- 12.1. AXIANS oświadcza, że prowadzi działalność w sposób profesjonalny, z pełnym poszanowaniem obowiązujących przepisów prawa, a także dokłada należytej staranności przy weryfikacji osób (bez względu na podstawę prawną), przy pomocy których wykonuje prace i usługi w związku z niniejszą umową. AXIANS gwarantuje przestrzeganie przepisów dotyczących m.in.: a) przeciwdziałania korupcji, b) zasad uczciwej konkurencji, c) przeciwdziałania prania brudnych pieniędzy i finansowania terroryzmu, d) praw pracowniczych, ochrony środowiska.
- 12.2. W celu przestrzegania wszystkich wymaganych przepisów prawa i wytycznych w AXIANS obowiązują między innymi Kodeks Etyki i Postępowania oraz Kodeks Antykorupcyjny. Dokumenty są dostępne na stronie internetowej www.axians.pl.
- 12.3. AXIANS oczekuje przestrzegania co najmniej takich samych standardów od Zamawiającego.

13. Postanowienia końcowe

- 13.1. Świadczenia objęte zamówieniem dotyczą świadczeń przygotowanych dla podmiotów profesjonalnych dedykowanych dla profesjonalnej sfery działalności Zamawiającego.
- 13.2. Do zamówienia zastosowanie mają niniejsze ogóle warunki umów AXIANS, przy czym w razie sprzeczności postanowień pierwszeństwo mają postanowienia uzgodnione przez strony zamówienia i oferty AXIANS.
- 13.3. Postanowienia niniejszych warunków zamówienia mają charakter rozłączny, a uznanie któregośkolwiek z nich za nieważne, nie uchybia mocy wiążącej pozostałych. W takim przypadku wchodzi w życie postanowienia najbliższe woli stron, wywołując taki sam bądź podobny skutek gospodarczy lub wynikający wprost z przepisów prawa.
- 13.4. AXIANS ma prawo informować publicznie, że Zamawiający jest klientem AXIANS.
- 13.5. Zamawiający wykona obowiązek informacyjny w imieniu AXIANS również względem osób zaangażowanych w projekt po stronie Zamawiającego. Obowiązek informacyjny AXIANS dostępny jest na stronie internetowej www.axians.pl. W razie jakichkolwiek wątpliwości AXIANS udostępni aktualną treść obowiązku informacyjnego w celu wykonania zobowiązania, o którym mowa w zdaniu pierwszym.
- 13.6. Wszelkie zmiany, uzupełnienia, załączniki do niniejszej umowy powinny być sporządzone w formie pisemnej i podpisane przez obie strony.
- 13.7. Prawem właściwym jest prawo Rzeczypospolitej Polskiej. Stosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (Konwencja ONZ o sprzedaży) jest wyraźnie wyłączone.
- 13.8. Wszelkie spory, które ewentualnie pojawią się między stronami, powinny być rozstrzygane w drodze polubownej. Jeżeli droga polubowna zawiedzie, wszelkie spory powinny być rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby AXIANS.
- 13.9. W przypadku sprzeczności wersja polska ma pierwszeństwo.

even three years after the termination of this contract, unless the obligation remains in force for an indefinite period of time or for more than three years by virtue of applicable regulations.

- 11.6. During the term of the contract as well as 12 months after its execution or termination for any other reason, the Purchaser may not employ employees or associates of AXIANS without AXIANS' consent.

12. Compliance policy

- 12.1. AXIANS declares that it conducts its business in a professional manner, with full respect for applicable laws and regulations, and exercises due diligence in the verification of persons (regardless of legal basis) by whom it performs works and services in connection with this contract. AXIANS guarantees compliance with the regulations concerning among others: a) anti-corruption, b) fair competition principles, c) anti-money laundering and terrorist financing, d) labor rights, environmental protection.
- 12.2. In order to comply with all required laws and guidelines, AXIANS has a Code of Ethics and Conduct and an Anti-Corruption Code, among others. The documents are available at www.axians.pl.
- 12.3. AXIANS expects compliance with at least the same standards from the Purchaser.

13. Final provisions

- 13.1. The services provided under the order relate to services prepared for professional entities dedicated to the Purchaser's professional scope of business.
- 13.2. These AXIANS General Terms and Conditions of Contract shall apply to the order, but in the event of conflicting provisions, the provisions of the order agreed upon by the parties and AXIANS' offer shall prevail.
- 13.3. The provisions of these terms and conditions of the order are of a severable nature, and the recognition of any of them as invalid shall not affect the binding force of the others. In such a case, the provisions closest to the will of the parties enter into force, producing the same or similar economic effect or resulting directly from the provisions of law .
- 13.4. AXIANS has the right to publicly inform that the Purchaser is an AXIANS' customer.
- 13.5. The Purchaser will also perform the information obligation on behalf of AXIANS to persons involved in the project on the Purchaser's side. AXIANS' information obligation is available at www.axians.pl. In case of any doubt, AXIANS will provide the current content of the information obligation in order to perform the obligation referred to in the first sentence.
- 13.6. All changes, additions, annexes to this contract should be in writing and signed by both parties.
- 13.7. The applicable law is the law of the Republic of Poland. The application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (UN Sales Convention) is expressly excluded.
- 13.8. Any disputes that may arise between the parties should be resolved amicably. If the amicable way fails, any disputes should be resolved by a common court of law with jurisdiction over AXIANS' registered office.
- 13.9. In case of discrepancy the Polish version shall prevail.